



Le 29 Mai 2020

Chers familles, personnel et communauté des écoles publiques de Portland,

Je vous écris pour vous informer sur le budget scolaire de l'année fiscale 2021 (AF21). Nous sommes dans la dernière phase du processus budgétaire de l'école, et je souhaite vous informer de l'état d'avancement de nos travaux alors que nous finalisons un budget pour l'année scolaire 2020-2021.

Mardi dernier, le 26 mai, le conseil d'administration des écoles publiques de Portland a voté à l'unanimité pour recommander 119,9 millions de dollars du budget scolaire de l'année fiscale 21 au Conseil municipal. Bien que le budget proposé soit en augmentation de 2,1 % par rapport à celui de l'année fiscale 20, il n'entraînera aucune augmentation de la contribution de la taxe scolaire du taux de taxation de la ville.

Le budget est désormais confié au Conseil, qui fixe les grandes lignes du budget de l'école. Le Conseil doit procéder à une première lecture de la proposition le 1^{er} juin. Le Conseil tiendra une audition publique et un vote sur le budget le 15 juin. Le budget sera ensuite soumis aux électeurs de Portland lors de l'élection primaire du 14 juillet.

Le budget de l'école que le Conseil d'administration a recommandé est loin du budget envisagé avant COVID-19. Il reflète désormais la dure réalité économique à laquelle Portland est confrontée en raison de la pandémie. Ce budget est notre meilleure tentative pour équilibrer les besoins de nos élèves aujourd'hui avec les incertitudes qui pèsent sur l'année à venir.

Bien que le Conseil ait fixé le montant du budget le 26 mai dernier, il m'a demandé de trouver jusqu'à 400.000 dollars de réductions dans des domaines qui restent à déterminer pour atteindre ce montant.

Dans le cadre du processus de recherche de réductions, le Conseil m'a demandé de m'asseoir avec tous les syndicats du district pour discuter d'options telles que d'éventuelles réductions partielles de leurs augmentations du coût de la vie (COLA) déjà négociées pour le nouvel exercice financier, ou toute autre idée que les syndicats pourraient proposer pour atteindre les réductions nécessaires. Nous envisagerons également des réductions des augmentations du coût de la vie pour les employés non syndiqués et pour les unités de négociation qui n'ont pas encore finalisé leurs contrats avec le district.

Veillez noter que le Conseil d'administration n'a pas soutenu une réduction accrue des activités sportives et parascolaires pour combler l'écart, une proposition qui avait été recommandée et approuvée par le Comité des finances du Conseil d'administration. Le budget contient déjà 140 000 dollars de réductions dans ce domaine.

L'augmentation de 2,1 % des dépenses dans le budget de 119,9 millions de dollars de la Commission est en grande partie due à des augmentations de salaire et à des augmentations d'échelon négociées dans le cadre du COLA, à l'ajout de postes critiques pendant l'exercice budgétaire en cours et à des ajustements d'autres postes non salariaux tels que les services publics et les assurances. Le budget alloue environ 1,3 million de dollars de financement fédéral au titre de la loi CARES pour compenser temporairement ces dépenses.

Le thème de ma proposition de budget pour l'année fiscale 21 est de "Comblers le déficit d'opportunités" ("Addressing the Opportunity Gap") et appelle à renforcer l'objectif d'équité du district en réalisant des investissements pour réduire les écarts d'opportunités pour les élèves économiquement défavorisés, les élèves de couleur, les élèves ayant des besoins spéciaux et les élèves apprenant l'Anglais (ELL).

Bien que l'apprentissage à distance ait probablement augmenté ces écarts, le budget du conseil n'inclut pas la majorité des investissements prévus dans le cadre de l'objectif d'équité dans mon budget initial. Toutefois, le budget prévoit toujours le financement de deux classes supplémentaires de prématernelle. Cela fait partie de l'objectif quinquennal du district qui consiste à étendre chaque année le programme de prématernelle du district pour donner aux élèves (en particulier aux élèves défavorisés) une longueur d'avance sur l'apprentissage.

Le budget prévoit également un transfert au budget local de 665. 000 dollars pour les postes actuellement rémunérés par le financement du titre. Cela permet de compenser l'escalade des coûts et la réduction du financement fédéral pour continuer à soutenir les services dans les écoles comptant un grand nombre d'élèves défavorisés. Le budget ajoute également un programme sur les troubles du spectre autistique pour les élèves du secondaire et des investissements dans nos programmes de mathématiques et d'alphabétisation.

Le budget prévoit des réductions, notamment des cours d'espagnol en quatrième et cinquième année et d'autres ajustements de personnel en fonction des inscriptions.

Aucune de ces réductions en cours ou à venir ne sera facile... Ce budget est notre meilleur effort pour continuer à fournir une éducation de qualité aux élèves des écoles publiques de Portland tout en étant conscient des contribuables de la ville. Aussi difficile que soit ce budget, nous sommes confrontés à des défis supplémentaires, notamment d'éventuelles réductions et de nouvelles pertes de recettes. Dans l'ensemble, nous pourrions être confrontés à un déficit budgétaire considérable au cours de l'année fiscale 22.

Au cours de ces dernières semaines du processus budgétaire de l'exercice 21, j'encourage chacun à rester impliqué et à faire entendre sa voix. En travaillant ensemble, en tant que communauté, nous surmonterons cette crise et j'ai bon espoir que nous en sortirons plus forts et capables de créer le système scolaire équitable que nous nous efforçons d'atteindre.

Pour en savoir plus sur le budget de l'exercice 21, consultez la page consacrée à l'élaboration du budget sur notre site web.

Sincèrement,



Xavier Botana, Surintendant